



GEMEINDE FRANKENAU-UNTERPULLENDORF



7361 Frankenau 108, Tel.: 02615/87 278, Fax 02615/87 110
e-mail: post@frankenau-unterpullendorf.bgld.gv.at
www.frankenau-unterpullendorf.gv.at

Ausgabe Dezember 2014

Gemeinde-INFO

Themen dieser Ausgabe

- Aus dem Gemeinderat
- Umbau Kindergarten
- Nächste Gemeinderatssitzung
- Photovoltaikanlagen
- Umbau/Sanierung Gemeindehaus
- Miloradić-Siedlung
- Veranstaltungskalender
- Nikolausfeier
- Heizkostenzuschuss
- Zahlungsverpflichtungen
- Weg „Obere Wiesen“
- Dorfgemeinschaft
- Kanalnachbeschau
- Eislaufplatz
- Gesundheitstag 2014
- Baumschnittdeponie
- Panonci
- Radlerraststation
- Müllkalender 2015



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

*Poštovani sugradjani, žene, muži, seniori, mladina
i dica!*

Ein schönes, ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu.
Vieles wurde geschafft, Probleme wurden angesprochen,
Lösungen gefunden und Hürden überwunden.

Das neue Jahr wird wieder viele Herausforderungen bringen.
Der Gemeinderat, die Gemeindeverwaltung und ich, werden
wieder ein offenes Ohr für alle Gemeindebürgerinnen und
Gemeindebürger haben und weiterhin versuchen Ihre Anliegen
und Wünsche im Rahmen des Möglichen in die Tat umzusetzen.
Alles erdenklich Gute und Gesundheit für 2015!

**Bürgermeister/načelnik
Anton BLAZOVICH**

Toni Blazovich

0664/53 37 902

Diese Gemeinde-Info und weitere wichtige Informationen finden Sie auch unter
www.frankenau-unterpullendorf.gv.at

Aus dem Gemeinderat

Angelobung von DI Thomas Schreiner als neues Gemeinderatsmitglied

DI Thomas SCHREINER (SPÖ), der nach dem Ausscheiden von Helmut EREDICS das Gemeinderatsmandat übernommen hat, wurde durch den Bürgermeister angelobt. **Helmut Eredics** möchte ich an dieser Stelle für seine langjährige Arbeit zum Wohle der Großgemeinde ganz herzlich **Danke** sagen. **Helmut EREDICS** war vom 14.03.1997 bis 13.11.2014 Mitglied des Gemeinderates. Vom 12.11.1997 bis 04.02.2005 war er Obmann des Prüfungsausschusses und vom 04.02.2005 bis 25.10.2007 Mitglied des Gemeindeverbandes. Des Weiteren war Helmut ein langjähriges Mitglied der Vollversammlung des Gemeindeverbandes und auch Mitglied des Prüfungsausschusses beim Gemeindeverband Lutzmannsburg/Frankenau-Unterpullendorf. **Lipa hvala za tvoje djelo i podupiranje!**

Entsendung eines Ersatzmitgliedes in die Vollversammlung des Gemeindeverbandes Lutzmannsburg/Frankenau-Unterpullendorf (nach Helmut Eredics)

DI Thomas SCHREINER SPÖ wurde nominiert und auch einstimmig entsendet.

Rückkauf der Grundstücke Nr. 2418/12 und 2418/15 in der Miloradić-Siedlung

Zwei Grundstücke in der Miloradić-Siedlung werden von der Gemeinde rückgekauft. Der Rückkauf der Grundstücke wurde notwendig, da die Familien, die im ursprünglichen Kaufvertrag verankerten Bauverpflichtung nicht nachkommen können und deshalb die Grundstücke zu den selben Bedingungen an die Gemeinde zurückverkaufen müssen.

Nach eingehender Diskussion beschließt der Gemeinderat über Antrag des Bürgermeisters einstimmig (15:0) die Rückkäufe und die Refundierung der geleisteten Anschaffungskosten.

Pachtvertrag für den „Dubanjak“

Der Gemeinderat hat mehrheitlich die Verpachtung des Teiches „Dubanjak“ an den Sportfischerverein Frankenau für die kommenden Jahre (2015–2025) beschlossen.

Verein Discobus – Beschlussfassung über einen Beförderungsvertrag

Das Vertragsverhältnis für die Aufrechterhaltung des Discobusses mit der ÖBB POST Bus AG endet am 15. Dezember 2014. Als neuer Discobus-Partner wurden die Firmen Blaguss und Südburg präsentiert. Die Fa. Blaguss übernimmt die Routen im Nord- und Mittelburgenland, die Fa. Südburg die Routen im Südburgenland. Aufgrund der Kündigung der ÖBB Post Bus AG muss mit dem neuen Buspartner (Fa. Blaguss) ein neuer Vertrag aufgesetzt werden.

Die Kosten für die Gemeinde werden durch den neuen Vertrag geringfügig steigen.

Der Gemeinderat hat einstimmig den neuen Beförderungsvertrag für den Discobus für unsere Jugend beschlossen.

Gestaltung/Rückbau der L245 im Ortsbereich von Unterpullendorf (Sportplatzstraße)

Am 23. Oktober 2014 wurde von den zuständigen Personen der Abt. 8 beim Amt der Bgld Landesregierung das Projekt L 245 Langentaler Straße (Abschnitt „OD Unterpullendorf“ km 0,00 bis km 0,51) Richtung Langental vorgestellt. Seitens des Planers wurden zwei Entwürfe präsentiert, die sich dadurch unterscheiden, dass in einem Entwurf im Bereich der ehemaligen Brückenwaage Schrägparkplätze vorgesehen wären und beim zweiten Entwurf in diesem Bereich Längsparkplätze projektiert sind. Laut Aussage von Ing. Langecker von der BBN soll das Projekt im Jahr 2015 realisiert werden, wobei seitens des Landes Burgenland die Finanzierung bzw. Bauausführung derzeit noch nicht finalisiert ist. Seitens der Gemeinde wäre ein Grundsatzbeschluss nötig, in dem sich die Gemeinde bereit erklärt, die ihr anzulastenden Kosten für Gehsteig und Parkplätze zu übernehmen.

Der Grundsatzbeschluss ist deshalb notwendig, da ohne diesen die Landesregierung die Ausschreibung des Projektes nicht vorantreibt und auch keine Kostenschätzung eingeholt wird. Die anfallenden Kosten für diesen Rückbau der L 245 im Ortsgebiet von Unterpullendorf gehen dann zu Lasten des Ortsteiles Unterpullendorf. Eine Kanalbegutachtung ist in diesem Bereich der Straße notwendig, um den Zustand der Kanalrohre zu dokumentieren.

Die Entwürfe des Bauprojektes werden im Rahmen einer öffentlichen Einsicht am 06. Jänner 2015, in der Zeit von 11:00 bis 13:00 Uhr in den Räumen des Gemeindehauses Unterpullendorf, zur Einsichtnahme aufgelegt.

Hochwasserschutz Kleinmutschen (Bereich Friedhof bis zur Halle der Familie Karall)

Auf Teilen der L 225 im Bereich vom Ortsfriedhof Kleinmutschen bis zur ehemaligen Cornhalle kommt es bei Starkregenereignissen immer wieder zu Problemen. Die Niederschlagswässer, die von den abschüssigen Grundstücken in diesem Bereich zur Straße gelangen, überfluten diese regelmäßig. Die Straßenverwaltung Oberpullendorf muss fast bei jedem Starkregen die angeschwemmte Erde von der Straße entfernen bzw. den vermuten Begleitwassergraben säubern. Aus diesem Grund hat die Gemeinde gemeinsam mit der zuständigen Abteilung in der Bgld Landesregierung nach einer Lösung für dieses Problem gesucht. Von der Fachabteilung beim Amt der Bgld Landesregierung wurde ein Projekt ausgearbeitet, dass vereinfacht folgende Maßnahmen vorsehen würde:

- Errichtung eines Dammes und eines begleitenden Wassergrabens im hinteren Bereich der Halle der Familie Karall auf Grundstück Nr. 295/3, 296/1 und 296/2
- Anlage eines ca. 10 m breiten begrüntem Streifens entlang der Landesstraße auf Grundstück Nr. 298 und 300
- Neue Straßenquerung mit einem Rohrdurchmesser vom 1.000 mm auf Höhe des Grundstückes 417
- Errichtung eines Dammes mit Einlaufbauwerk und Schacht auf Grundstück Nr. 3033 und 3034/1
- Querung des Einfahrtsbereiches zur Karall-Halle mittels Rigolen (ca. 33 lfm)
- Ertüchtigung des Wassergrabens entlang der L 225 und des Grabens auf Grundstück Nr. 415
- Errichtung eines neuen Wassergrabens zum Stooberbach auf Grundstück Nr. 417

Die Kostenschätzung für dieses Projekt beläuft sich auf EURO 133.000,–. Die Gemeinde müsste das Projekt vorfinanzieren und würde eine Förderung bekommen. Weiters müsste sich die Gemeinde verpflichten, den neu zu errichtenden Damm und den begleitenden Wassergraben zu pflegen und Instandhaltungsarbeiten auf ihre Kosten durchzuführen. Der Ortsausschuss von Kleinmutschen und der Gemeinderat lehnen eine Kostenbeteiligung für das von der BBN vorgelegte Projekt „Hochwasserschutz Kleinmutschen (Bereich Friedhof bis zur Halle der Familie Karall)“ in der vorgelegten Form ab. Weitere Verhandlungen bzw. Projektentwicklungen werden aber mit Nachdruck weiterhin von uns angestrebt.

Umbau Kindergarten

Die Umbauarbeiten im Kindergarten Kleinmutschen gehen gut voran. Ein großer Teil der Arbeiten ist bereits geschafft. Der **neue Eingang mit der Rampe, der Garderobenbereich und der Ruheraum** sind baulich soweit **fertiggestellt**. Der Umbau der Sanitäreinrichtungen wird während den Ferien (Weihnachts- und Semesterferien) stattfinden, da dies bei laufendem Kindergartenbetrieb nicht möglich ist. Im Frühjahr des kommenden Jahres wird der jetzige Stiegenbereich abgerissen und neu errichtet. Die **Fassadengestaltung**, welche nach den **Vorgaben des Bundesdenkmalamtes** durchgeführt wurden und wird findet nicht unser Wohlwollen. Daher ist unser Bestreben, den vorderen Bereich nicht in dieser Art der Sanierung zu machen. Die dafür notwendigen Gespräche und Besprechungen mit dem Bundesdenkmalamt finden stetig statt. Ich hoffe, dass eine einvernehmliche Lösung möglich sein sollte.

Themen der Gemeinderatssitzung am 19. Dezember 2014

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am 19. Dezember 2014 statt. Hier sehen Sie die Themen, die behandelt werden:

- Bericht der Gemeindeaufsichtsbehörde zum Rechnungsabschluss 2013
- Genehmigung des Voranschlages für 2015 der Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf Infrastruktur KG
- Voranschlag /Budget für das Finanzjahr 2015: Beschlussfassung
- Mittelfristiger Finanzplan für die Jahre 2016 bis 2019
- Erstreckung der bestehenden Abgabenverordnungen auf das Finanzjahr 2015: Bericht des Bürgermeisters
- Bauvorhaben: Umbauarbeiten und Schaffung von Wohnungen im Gemeindehaus Frankenau-Unterpullendorf
- Beschluss Ankauf Objekt Hauptstraße 98 in Unterpullendorf
- Darlehen für die Bauvorhaben des Gemeindehauses Frankenau-Unterpullendorf: Vergabe
- Petition der Gemeinde Lutzmannsburg „Stärkung der Region Mittelburgenland“
- Umbauarbeiten im Kindergarten Kleinmutschen: Bericht über den Fortschritt der Arbeiten
- Allfälliges

In der nächsten Gemeinde-Info werden Sie ausführlicher über die Tagesordnungspunkte ausführlicher informiert.

Photovoltaikanlagen

Vielerorts werden im Burgenland Photovoltaikanlagen mit **Bürgerbeteiligung** errichtet. Unsere Großgemeinde sollte sich den allgemeinen Umweltgedanken, die natürlichen Ressourcen zu nützen, anschließen. Die Vielzahl an Sonnentagen, in unserem Bezirk würde sich dafür gut anbieten.

Die notwendigen **Dachflächen** würden von der **Gemeinde unentgeltlich** für solche Projekte, wenn sie dementsprechend geeignet (Dachneigung, Sonneneinfallswinkel, usw.) sind, **zur Verfügung gestellt**.

Die Anschaffungskosten für die Photovoltaikanlagen könnten mit Bürgerbeteiligung finanziert werden. Daher wende ich mich mit dieser Ausgabe der Gemeinde-Info an jene Gemeindebürger, die ein etwaiges Interesse an so einem Projekt hätten.

Seitens der Gemeinde würde ein Informationsabend mit Fachleuten bzw. Planern abgehalten werden. Um die interessierten Mitbürger gezielt anzusprechen und zu erreichen, würde ein **kurzer Anruf im Gemeindeamt** unter der Nummer 02615/87278 genügen und Ihr **Interesse zu bekunden**. Sollten sich aufgrund des Aufrufes in der Gemeinde-Info Personen melden, sollte meiner Einschätzung nach einer möglichen Umsetzung nichts im Wege stehen.

Der produzierte Strom könnte zu einem relativ guten Tarif für die Netzeinspeisung verwendet werden. Genauere Details werden dann aufgrund der Anmeldungen bzw. Interesse ausgearbeitet.

Umbau/Sanierung Gemeindehaus Frankenau-Unterpullendorf

Wie bereits öfter berichtet und auch in der **Bürgerversammlung vorgestellt**, soll das Gemeindehaus in Frankenau saniert und auch für Wohnzwecke umgebaut werden.

In den letzten Wochen wurden bereits die Arbeiten ausgeschrieben (Angebote) und von der Fa. Plan-sol geprüft.

Die gesamten Baukosten belaufen sich auf eine Summe von Euro 760.060,13. Dazu kommen Euro 36.000,- für Planung und Bauaufsicht, sowie geschätzte Euro 40.000,- für die Büroeinrichtung. Somit würden sich die Kosten für die Umbau- und Sanierungsarbeiten auf Euro 836.030,13 belaufen.

Die Neuerrichtung eines Gemeindeamtes am gleichen Standort und in gleicher Größe würde mit komplettem Abriss des bestehenden Gebäudes (Entsorgung) laut Kostenschätzung des Planers Euro 1.570.800,- kosten, wobei diese Kostenschätzung eine Genauigkeit von + / - 20 % beinhaltet. Die Gegenüberstellung der Kosten und die Tatsache, dass das bestehende Gebäude eine gute Bau- substanz aufweist rechtfertigen die Umbauarbeiten als vorrangige Variante zu betrachten. Das Gebäu- de bleibt bestehen und wird zukunftsorientiert für mehrere Jahrzehnte wieder nutzbar gemacht. Die zu schaffenden Gemeindewohnungen sind in den Baukosten bereits enthalten. Notwendige Beschlüsse sollen bei der kommenden Gemeinderatssitzung gefasst werden, damit das notwendige Bauvorhaben bis Ende 2015 abgeschlossen werden kann.

Beschluss Ankauf Objekt (Haus/ bzw. Grundstück) Hauptstraße 98, UP.

Nach dem Ableben von Karl Schattovich wurde der Gemeinde von den Erbberechtigten ein Kaufange- bot für das Grundstück samt Gebäude unterbreitet. Mehrere Gespräche haben seither stattgefunden. Des weiteren wurden auch Anregungen zum Kauf seitens der Ortsbevölkerung von Unterpullendorf an mich bzw. an den Ortsvorsteher von Unterpullendorf gerichtet. Bei der vorletzten GR Sitzung am 13. November, wurde ein Grundsatzbeschluss gefasst, der es ermöglicht, Preisverhandlungen betreffend Ankauf zu führen. Ein möglicher Kaufpreis zwischen Euro 30.000 bzw. Euro 33.000 wurde von den Erben angeboten. Auf Grund der Lage des Grundstückes (Friedhof/ Leichenhalle) und **zur Absicherung weiterer Verwendungsmöglichkeiten** aus Sicht des **Ortsteiles Unterpullendorf** wurde ein Ankauf befür- wortet. Bei der letzten GR Sitzung wurde laut Bericht des Ortsvorstehers Freddy Fellingner angeregt, das Anwesen vom Gemeinderat mit Beschluss zu erwerben und die Kaufsumme über das Ortsteil- budget von Unterpullendorf abzurechnen.

Die dafür notwendige budgetäre Aufwendung wäre durch eine Rücklage vom Ortsteil Unterpullendorf abgesichert. Die zwei anwesenden SPÖ Mandatare haben sich bereits im Vorfeld gegen einen Ankauf ausgesprochen. Bevor über den Antrag abgestimmt werden konnte, haben diese zwei Gemeinderäte der SPÖ Fraktion von Unterpullendorf den Sitzungsraum verlassen. Somit war keine Abstimmung mög- lich, da die Beschlussfähigkeit im Gemeinderat nicht gegeben war. Die anwesenden 10 ÖVP Gemein- deräte und der Gemeinderat der Grünen konnten daher ihr demokratisches Recht auf freie Abstim- mung nicht ausüben. Der Auszug der SPÖ Mandatare „SO unter dem Motto“: „Wenn nicht unser Wille geschieht, verlassen wir den Saal“, ist für mich demokratiepolitisch bedenklich.

Jeder Mandatar im Gemeinderat hat die Möglichkeit, für oder gegen einen Antrag zu einem Tagesord- nungspunkt zu stimmen. Erhält der Antrag eine Stimmenmehrheit, ist er angenommen, erreicht er die- se nicht, ist er abgelehnt. So funktioniert „Demokratie“. Geschätzte Ortsbevölkerung!
Gerne habe ich diese Zeilen sicherlich nicht geschrieben. Aber als Bürgermeister und Gemeinderats- vorsitzender kann ich solche Vorgehensweisen nicht gutheißen.

Miloradić-Siedlung

Zur Freude aller Beteiligten wurde die Zufahrtsstraße in der Miloradić-Siedlung in Frankenau noch vor Allerheiligen ferti- gestellt. Die Asphaltdecke und die Entwässerungsrinne wurden errichtet und ein Umkehrplatz geschaffen. Man kann zu Recht sagen, dass eine schöne neue Siedlung im Entstehen ist.



Fotos: Gemeinde



An alle Interessierten, die Gemeinde verkauft gerne günstige Bauplätze an Bauwillige.



Veranstaltungskalender

Wie jedes Jahr wollen wir auch für das Jahr 2015 einen Veranstaltungskalender für Frankenau, Großmutschen, Kleinmutschen und Unterpullendorf erstellen.

Um unsere Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer über die kommenden Veranstaltungen zu informieren, ersuche ich die Vereine dem Gemeindegeweramt Frankenau-Unterpullendorf die **Termine** der diversen Veranstaltungen für das Jahr 2015 so schnell wie möglich **bekannt zu geben**



Mikulinja



Kod svako ljeta je sv. Mikula pohidio našu općinu i je donesao male dare za našu dicu u čuvarnici i za naše školare.

Wie schon in den Jahren zuvor, besuchte der Nikolaus die Großgemeinde und hinterließ unseren Kindergartenkindern und Volksschülern einige kleine Gaben.

Die freudigen Gesichter der Kinder zeigen, dass der Nikolaus alles richtig gemacht hat.



Fotos: Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf

Heizkostenzuschuss

Das Land Burgenland gewährt zur teilweisen Abdeckung gestiegener Heizkosten in der Heizperiode 2014/2015 Burgenländerinnen und Burgenländern einen **einmaligen Heizkostenzuschuss in Höhe von Euro 150,- pro Haushalt**. Die Zuschusshöhe ist unabhängig davon, ob es sich um eine alleinstehende Person oder ein Ehepaar – allenfalls auch mit Kindern - handelt. Dieser Zuschuss wird aus den Mitteln des Landes Burgenland finanziert.

Der Heizkostenzuschuss wird unabhängig von der Art der verwendeten Brennstoffe gewährt, sofern nachstehende Voraussetzungen erfüllt werden:

- Hauptwohnsitz im Burgenland (Stichtag 15.11.2014)
- Bezug eines monatlichen Einkommens bis zur Höhe des Nettobetrag des jeweils geltenden ASVG – Ausgleichszulagenrichtsatzes sowie dem Bgld. Mindestsicherungsgesetzes

Dieser beträgt für das Jahr 2014 – netto

⇒ für alleinstehende Personen:	Euro 814,00
⇒ für Ehepaare/Lebensgemeinschaften:	Euro 1.221,00
⇒ pro Kind:	Euro 156,00
⇒ für jede weitere Person im Haushalt:	Euro 407,00

Der Heizkostenzuschuss kann nur 1 x pro Haushalt gewährt werden.

Anträge auf Gewährung eines Heizkostenzuschusses sind unter Vorlage eines Einkommensnachweises **bis 28. Februar 2015 in der Gemeinde zu stellen.**

Zahlungsverpflichtungen gegenüber der Gemeinde

Wie jedes Jahr um diese Zeit möchte ich Sie, geschätzte Ortsbevölkerung, soweit Sie dies noch nicht erledigt haben auffordern, Ihren Zahlungsverpflichtungen nachzukommen.

Begleichen Sie noch rasch Ihre offenen Forderungen über die schon fällig gewesenen Gemeindeabgaben. Damit vermeiden Sie sich unnötigen Ärger und ersparen sich zusätzliche Kosten an Mahnspeisen.

Unterpullendorf–Weg „Obere Wiesen“

In Unterpullendorf wurde der Weg „Obere Wiesen“ Instand gesetzt. Der Weg wurde mit einer Schotterdecke aufgefüllt und verdichtet. Somit ist der Weg jetzt befestigt und kein Erdweg mehr. Bedanken möchte ich mich beim Jagdausschuss Unterpullendorf für die finanzielle Unterstützung dieses Projektes.

Dorfgemeinschaft

Als Bürgermeister möchte ich diese Aussendung nutzen, um unseren zahlreichen Vereinen der Großgemeinde, meinen herzlichen **Dank im Namen aller Gemeindebürgerinnen und Bürger auszusprechen.**

Die zahlreichen Veranstaltungen in Frankenau, Großmutschen, Kleinmutschen und Unterpullendorf beleben das Dorfleben. Ein intaktes und sicheres Dorfleben ist ohne unsere Vereine und Feuerwehren nicht machbar und denkbar.

Ich wünsche uns für das neue Jahr, dass unsere Jugend, die zahlreichen Vereine und die Feuerwehren der Großgemeinde zukünftig auch so aktiv bleiben wie sie es auch in der Vergangenheit immer waren.

Danke / lipa hvala

Feuerwehrball in Unterpullendorf am 24. Jänner 2015

Kanalnachbeschau

Die Kanalnachbeschau in allen 4 Ortsteilen ist abgeschlossen. Bis auf einige wenige Objekte konnten alle Häuser nachbeschaut werden.

Einen herzlichen Dank an die gesamte Ortsbevölkerung, dass die Nachbeschau so rasch und reibungslos von statten gehen konnte. Auch Danke für Ihr Verständnis.

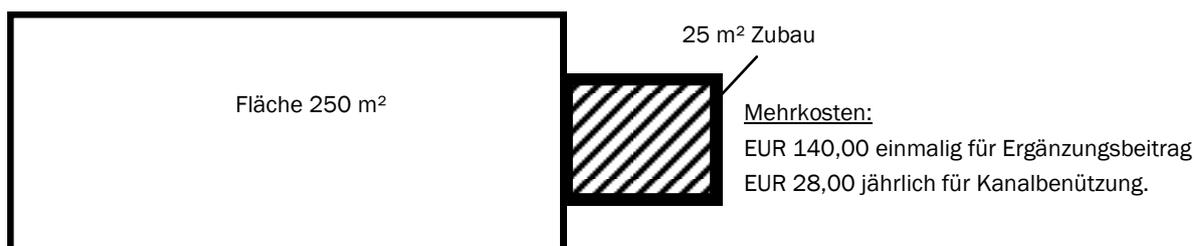
Seitens der Gemeindeverwaltung sind wir bemüht, die neuen Berechnungen so rasch wie möglich zu bearbeiten und an Sie zu retournieren.

Als erstes wird Ihnen die Möglichkeit des Parteiengehörs eingeräumt. Falls es bei der neuen Berechnung zu Unstimmigkeiten bzw. Unklarheiten kommt, kann dies bei der Gemeinde eingebracht werden. Sollte sich eine Nutzungsart geändert haben oder wurde ein Wasserhahn zwischenzeitlich abmontiert, ist dies der Gemeinde dringend zu melden, da in solchen Fällen ein neuerlicher Termin zur Nachbeschau anberaumt wird um die Berechnung richtigzustellen.

In weiterer Folge nach dem Parteiengehör werden die Bescheide erstellt und an Sie verschickt.

Beispiel: *Einfamilienhaus mit einer Kanalberechnungsfläche von 250 m², die Kanalanschlussgebühr wurde bereits bezahlt, die jährliche Kanalbenützungsgebühr beträgt EUR 280,00.*

*Nun wurde eine bestehende Terrasse zu einem Wohnraum mit 25 m² umgebaut. Für diese Fläche ist ein Ergänzungsbeitrag von EUR 140,00 **einmalig** zu bezahlen (da ja bis dato nur die Fläche von 250 m² bezahlt wurde), die Kanalbenützungsgebühr **steigt** um EUR 28,00 **im Jahr**.*



Dies ist der derzeitige Tarif lt. Gemeinderatsbeschluss:

- **Ergänzungsbeitrag pro m² EUR 5,60.**
- **Kanalbenützungsgebühr pro m² EUR 1,12.**

Sollte sich die **Berechnungsfläche verkleinert** haben (Abriss, Nutzungsänderung,...), **verringert** sich die **Kanalbenützungsgebühr**.

Eislaufgutscheine

Der Eislaufplatz in Lutzmannsburg bei der Sonnentherme Lutzmannsburg-Frankenau steht kleinen und großen Eisläufern bis **01. März 2015 wieder täglich von 14:00 bis 18:00** Uhr zur Verfügung.

Damit in den Ferien keine Langeweile aufkommt, gibt es auch heuer wieder für unsere jungen GemeindegängerInnen gratis Eislaufgutscheine vom Tourismusverband Frankenau-Unterpullendorf für einen Eintritt zum Eislaufplatz. Die Gutscheine sind ab sofort im Gemeindeamt abzuholen.

Öffnungszeiten Weihnachts- und Semesterferien 2014/2015

24.12. u. 25.12.2014: geschlossen

31.01. - 08.02.2015: 11.00 - 18.00 Uhr

26.12.2014 - 06.01.2015: 11.00 - 18.00 Uhr

Am 09. November 2014 fand in der Großgemeinde der Gesundheitstag statt. Zahlreiche Mitbürgerinnen und Mitbürger fanden sich ein und lauschten den überaus interessanten Vorträgen der Referenten. GR Karl Horvath hat den gelungenen Gesundheitstag für die Großgemeinde organisiert. LR Dr. Peter Rezar dankte der Gemeinde für den Einsatz zum Wohle der Ortsbevölkerung.



Fotos: Gemeinde

Gleichzeitig wurde an diesem Nachmittag der Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf seitens der Burgenländischen Gebietskrankenkasse eine **Urkunde überreicht**, die die **vorbildliche Entwicklung der Gemeinde** mit dem Projekt „Gesundes Dorf“ aufzeigt.

Im Jahr 2015 werden wir im Rahmen des „Gesunden Dorfes“ weiterhin versuchen, attraktive und interessante Angebote für Sie, geschätzte Ortsbevölkerung, zu erarbeiten. Daher ist Ihre Teilnahme an diesen Veranstaltungen erforderlich um einen guten Erfolg zu erzielen.

Denn Ihre Gesundheit ist uns wichtig!

Baumschnittdeponie

Leider gibt es nicht nur positives zu berichten. In der Baumschnittdeponie wird wieder einmal nicht nur Grün- und Baumschnitt entsorgt. Diese missbräuchliche Müllentsorgung bedeutet einen enormen Mehraufwand für die Gemeinde. Um weiterhin gewährleisten zu können, dass die Entsorgung des Grün- und Baumschnittes kostenlos für die Gemeindebürger ist, appelliere ich an Sie:

BEACHTEN SIE DIE MÜLLTRENNUNG!



Fotos: Privat

Panonci

Anlässlich des 20-jährigen Jubiläums des Tamburicaorchesters „Panonci“, fand am 07. November 2014 ein Konzert im Gymnasium Oberpullendorf statt. Die aktiven Mitglieder wurden von den ehemaligen Mitgliedern musikalisch begleitet. Ich hatte persönlich die Möglichkeit an diesem tollen Tamburicakonzert, mit hervorragenden Sängern, teilzunehmen.

Daher möchte ich der **Leiterin, Frau Mag.^a Gisela Csenar** meinen Dank für ihre tolle Arbeit und ihr Engagement für die jungen Gymnasiasten aussprechen und alles Gute für die weitere Zukunft wünschen.



Foto: Bgm. Blazovich

Auf weitere 20 Jahre!

Panonci su svečevali 20 ljetno postojanje. Prilikom obljetnice čestitam srdačno!

Lipa hvala peljačici Gisela Csenar, ka se tako duga ljeta angažira za Panonce.

Veselim se na druge 20 ljet radosti!

Radlerraststationen/Frankenau, Großmutschen, Kleinmutschen, Unterpullendorf

Durch den Regionalverband Blaufränkisch Mittelburgenland wurde ein Radprojekt initiiert. Dieses Projekt erschließt das Mittelburgenland für Radfahrer. In vielen Gemeinden wurden Raststationen und Infotafeln errichtet.

Unsere Großgemeinde hat in Kleinmutschen eine solche Radlerraststation bekommen. Zusätzlich wurden in allen 4 Ortsteilen an bestehenden Raststationen, Infotafeln zur besseren Orientierung angebracht. Ebenfalls werden Sie nun neue Wegweiser entlang der Radstrecken begleiten.



Fotos: Bgm. Blazovich



Der Müllverband und UDB Burgenland informieren über die Abfuhrtermine 2015 für die Großgemeinde Frankenau – Unterpullendorf

FRANKENAU

Restmüll

Montag, 05.01.2015
Montag, 02.02.2015
Montag, 02.03.2015
Montag, 30.03.2015
Montag, 27.04.2015
Samstag, 23.05.2015
Montag, 22.06.2015
Montag, 20.07.2015
Montag, 17.08.2015
Montag, 14.09.2015
Montag, 12.10.2015
Montag, 09.11.2015
Montag, 07.12.2015

Biomüll

Samstag, 03.01.2015
Donnerstag, 15.01.2015
Donnerstag, 29.01.2015
Donnerstag, 12.02.2015
Donnerstag, 26.02.2015
Donnerstag, 12.03.2015
Donnerstag, 26.03.2015
Donnerstag, 09.04.2015
Donnerstag, 23.04.2015
Donnerstag, 07.05.2015
Donnerstag, 21.05.2015
Samstag, 06.06.2015
Donnerstag, 18.06.2015
Donnerstag, 02.07.2015
Donnerstag, 16.07.2015
Donnerstag, 30.07.2015
Donnerstag, 13.08.2015
Donnerstag, 27.08.2015
Donnerstag, 10.09.2015
Donnerstag, 24.09.2015
Donnerstag, 08.10.2015
Donnerstag, 22.10.2015
Donnerstag, 05.11.2015
Donnerstag, 19.11.2015
Donnerstag, 03.12.2015
Donnerstag, 17.12.2015
Donnerstag, 31.12.2015

Gelber Sack

Donnerstag, 08.01.2015
Donnerstag, 19.02.2015
Donnerstag, 02.04.2015
Freitag, 15.05.2015
Donnerstag, 25.06.2015
Donnerstag, 06.08.2015
Donnerstag, 17.09.2015
Donnerstag, 29.10.2015
Donnerstag, 10.12.2015

Papier

Dienstag, 13.01.2015
Dienstag, 10.03.2015
Dienstag, 05.05.2015
Dienstag, 30.06.2015
Dienstag, 25.08.2015
Dienstag, 20.10.2015
Dienstag, 15.12.2015

KLEIN- UND GROßMUTSCHEN

Restmüll

Mittwoch, 07.01.2015
Mittwoch, 04.02.2015
Mittwoch, 04.03.2015
Mittwoch, 01.04.2015
Mittwoch, 29.04.2015
Mittwoch, 27.05.2015
Mittwoch, 24.06.2015
Mittwoch, 22.07.2015
Mittwoch, 19.08.2015
Mittwoch, 16.09.2015
Mittwoch, 14.10.2015
Mittwoch, 11.11.2015
Mittwoch, 09.12.2015

Biomüll

Samstag, 03.01.2015
Donnerstag, 15.01.2015
Donnerstag, 29.01.2015
Donnerstag, 12.02.2015
Donnerstag, 26.02.2015
Donnerstag, 12.03.2015
Donnerstag, 26.03.2015
Donnerstag, 09.04.2015
Donnerstag, 23.04.2015
Donnerstag, 07.05.2015
Donnerstag, 21.05.2015
Samstag, 06.06.2015
Donnerstag, 18.06.2015
Donnerstag, 02.07.2015
Donnerstag, 16.07.2015
Donnerstag, 30.07.2015
Donnerstag, 13.08.2015
Donnerstag, 27.08.2015
Donnerstag, 10.09.2015
Donnerstag, 24.09.2015
Donnerstag, 08.10.2015
Donnerstag, 22.10.2015
Donnerstag, 05.11.2015
Donnerstag, 19.11.2015
Donnerstag, 03.12.2015
Donnerstag, 17.12.2015
Donnerstag, 31.12.2015

Gelber Sack

Donnerstag, 05.02.2015
Donnerstag, 19.03.2015
Donnerstag, 30.04.2015
Donnerstag, 11.06.2015
Donnerstag, 23.07.2015
Donnerstag, 03.09.2015
Donnerstag, 15.10.2015
Donnerstag, 26.11.2015

Papier

Dienstag, 13.01.2015
Dienstag, 10.03.2015
Dienstag, 05.05.2015
Dienstag, 30.06.2015
Dienstag, 25.08.2015
Dienstag, 20.10.2015
Dienstag, 15.12.2015

UNTERPULLENDORF

Restmüll

Montag, 26.01.2015
Montag, 23.02.2015
Montag, 23.03.2015
Montag, 20.04.2015
Montag, 18.05.2015
Montag, 15.06.2015
Montag, 13.07.2015
Montag, 10.08.2015
Montag, 07.09.2015
Montag, 05.10.2015
Montag, 02.11.2015
Montag, 30.11.2015
Montag, 28.12.2015

Biomüll

Samstag, 03.01.2015
Donnerstag, 15.01.2015
Donnerstag, 29.01.2015
Donnerstag, 12.02.2015
Donnerstag, 26.02.2015
Donnerstag, 12.03.2015
Donnerstag, 26.03.2015
Donnerstag, 09.04.2015
Donnerstag, 23.04.2015
Donnerstag, 07.05.2015
Donnerstag, 21.05.2015
Samstag, 06.06.2015
Donnerstag, 18.06.2015
Donnerstag, 02.07.2015
Donnerstag, 16.07.2015
Donnerstag, 30.07.2015
Donnerstag, 13.08.2015
Donnerstag, 27.08.2015
Donnerstag, 10.09.2015
Donnerstag, 24.09.2015
Donnerstag, 08.10.2015
Donnerstag, 22.10.2015
Donnerstag, 05.11.2015
Donnerstag, 19.11.2015
Donnerstag, 03.12.2015
Donnerstag, 17.12.2015
Donnerstag, 31.12.2015

Gelber Sack

Donnerstag, 22.01.2015
Donnerstag, 05.03.2015
Donnerstag, 16.04.2015
Donnerstag, 28.05.2015
Donnerstag, 09.07.2015
Donnerstag, 20.08.2015
Donnerstag, 01.10.2015
Donnerstag, 12.11.2015
Samstag, 19.12.2015

Papier

Dienstag, 13.01.2015
Dienstag, 10.03.2015
Dienstag, 05.05.2015
Dienstag, 30.06.2015
Dienstag, 25.08.2015
Dienstag, 20.10.2015
Dienstag, 15.12.2015



Pred Božičem

(Narodna)

*Poručila Božičeva majka:
Tamo ću vam poslati Božića,
Po Božiću tri kitiće cvijeća:
Jednu kitiću zdravlja i veselja,
Da ste uvijek zdravi i veseli;
Drugu kitiću mira i pogodbe,
Da ste uvijek mirni i pogodni;
Treću kitiću vina i pšenice,
Da ste uvijek siti i veseli.*



Ich wünsche Ihnen, geschätzte Gemeindebevölkerung, an den kommenden Weihnachtstagen erholsame Stunden im Kreise Ihrer Familien und einen guten Start ins neue Jahr 2015. Gleichzeitig möchte ich das Ende des Jahres nutzen, um Ihnen herzlich für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen zu danken. Weiters hoffe ich auf eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit für unsere Großgemeinde im Jahr 2015!

Željimo vam blažen božić i uspješno novo ljeto!

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2015
wünschen Ihnen**

der Bürgermeister

**der Vizebürgermeister, die Gemeindeverwaltung, die Ortsvorsteher,
die Gemeinderäte, sowie alle Gemeindebeschäftigten von Frankenau, Großmutschen,
Kleinmutschen und Unterpullendorf!**

